

**ПРОГРАММА
ИТОГОВОЙ (ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ) АТТЕСТАЦИИ**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.04.02
<i>Профиль подготовки</i>	Медиалингвистика и межкультурная коммуникация
<i>Квалификация выпускника</i>	магистр

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Общие положения о итоговой (государственной итоговой) аттестации

Настоящая программа разработана в соответствии с требованиями:

- Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012г. N 273-ФЗ;
- Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2016 № 783 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)»;
- Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017г. № 301 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.09.2013 N 1061 «Об утверждении перечней специальностей и направлений подготовки высшего образования»;
- Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 N 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;
- Локальных нормативных актов университета.

1.2. Цели и задачи итоговой (государственной итоговой) аттестации

Цель ИА - определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (направленность (профиль) программы магистратуры «Теория и практика перевода») соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)

Задачи ИА :

- оценка уровня полученных знаний, умений и навыков;
- оценка степени овладения выпускником общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций;
- оценка степени готовности выпускника к решению профессиональных задач в соответствии с ФГОС ВО;
- принятие решения о присвоении выпускнику степени магистра по направлению подготовки и выдаче диплома.

Итоговая (государственная итоговая) аттестация проводится после освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы, включающей теоретическое обучение и прохождение соответствующих практик.

К итоговым аттестационным испытаниям допускается лицо, завершившее теоретическое и практическое обучение по основной профессиональной образовательной программе по направлению 45.04.02 Лингвистика.

1.3. Место ИА в структуре ОПОП

ИА относится к блоку «Итоговая (государственная итоговая) аттестация». Итоговой аттестацией завершается освоение основной профессиональной образовательной программы магистратуры.

Объем ИА

<i>Виды учебной работы</i>	<i>Формы обучения</i>
	<i>Очная</i>
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	9/324
Контактная работа:	
Индивидуальные и групповые консультации	4
Самостоятельная работа (СРС)	320

1.4. Требования ФГОС ВО к уровню профессиональной подготовки выпускника

В результате прохождения ИА выпускник должен продемонстрировать обладание следующими компетенциями:

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	<p>УК-1.1. Критически анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.</p> <p>УК-1.2. Проводит научные исследования в профессиональной сфере на высоком философско-методологическом уровне.</p> <p>УК-1.3. На основе системного подхода ориентируется в перспективных направлениях профильных отраслей науки, актуальных проблемах теории и практики в профессиональной сфере и путях их решения.</p> <p>УК-1.4. Осуществляет поиск вариантов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, выбирает методы критического анализа, адекватные проблемной ситуации, и определяет достоверность получаемой информации, разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на общий результат планируемой деятельности.</p>
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1. Определяет проблему, на решение которой направлен проект, цель и задачи проекта, приоритеты, результаты, этапы, ресурсы и ограничения в реализации проекта,

		<p>способы и этапы решения конкретных задач проекта.</p> <p>УК-2.2. Разрабатывает план реализации проекта, контролирует его исполнение, управляет им на всех этапах жизненного цикла, оценивает эффективность его реализации.</p> <p>УК-2.3. Представляет и обсуждает результаты реализации проекта (отдельных его этапов) в различных формах.</p>
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения поставленной цели	<p>УК-3.1. Подбирает и формирует команду, распределяет обязанности, функции, задачи между ее членами, определяет конкретных исполнителей, руководит их работой, координирует и контролирует работу членов команды.</p> <p>УК-3.2. Определяет правила командной работы, способы мотивации членов команды с учетом организационных возможностей и личностных особенностей членов команды, стратегию взаимодействия членов команды, устанавливает разные виды коммуникации для руководства командой и достижения поставленной цели, решает конфликтные ситуации, возникшие в ходе работы команды.</p> <p>УК-3.3. Выработывает командную стратегию для достижения поставленных целей, расставляет приоритеты и изменяет стратегию работы в зависимости от ситуации.</p>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Применяет современные коммуникативные технологии на русском языке для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Применяет современные коммуникативные технологии на иностранном языке (языках) для академического и профессионального взаимодействия.</p>
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1. Адаптируется к условиям работы в составе многоэтнических и поликонфессиональных групп.</p> <p>УК-5.2. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения</p>

		<p>поставленных задач и усиления социальной интеграции, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p> <p>УК-5.3. Способен преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры для межкультурного взаимодействия и толерантно вести себя в поликультурном социуме (группе).</p>
УК-6	<p>Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p>	<p>УК-6.1. Определяет уровень самооценки и уровень притязаний, приоритетов собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста.</p> <p>УК-6.2. Оценивает собственные личные и профессиональные качества и ресурсы, определяет приоритеты собственной деятельности, личностного развития выбирает цели личностного и профессионального развития, способы их достижения и преодоления личностных ограничений на пути достижения поставленной цели.</p> <p>УК-6.3. Ориентируется на рынке труда и образовательных услуг, оценивает его требования для выстраивания траектории собственного профессионального роста.</p>
ОПК-1	<p>Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка</p>	<p>ОПК-1.1. Учитывает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности.</p> <p>ОПК-1.2. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.</p> <p>ОПК-1.3. Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.</p>
ОПК-2	<p>Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском</p>	<p>ОПК-2.1. Использует современный понятийный научный аппарат применительно к изучаемому иностранному языку, учитывает</p>

	и изучаемом иностранном языке	динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности. ОПК-2.2. Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в иноязычном научном дискурсе.
ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков. ОПК-3.2. Применяет современные технологии обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся. ОПК-3.3. Знает современные электронные обучающие платформы (в том числе системы управления обучением) для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам.
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактическую, концептуальную и эстетическую информацию. ОПК-4.2. Определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к функциональному стилю. ОПК-4.3. Достигает ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-5	Способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и	ОПК-5.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации.

	традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	<p>ОПК-5.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>ОПК-5.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	<p>ОПК-6.1. Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.</p> <p>ОПК-6.2. Самостоятельно разрабатывает справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.</p> <p>ОПК-6.3. Соблюдает правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.</p>
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	<p>ОПК-7.1. Корректно использует профильные интернет ресурсы.</p> <p>ОПК-7.2. Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</p> <p>ОПК-7.3. Эффективно использует электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности.</p>
ПК-1	Способен обеспечить межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения	<p>ПК-1.1. Обеспечение межъязыкового общения в различных профессиональных сферах.</p> <p>ПК-1.2. Выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.</p> <p>ПК-1.3. Знать основы межкультурной коммуникации в соответствии с иноязычным этикетом.</p> <p>ПК-1.4. Обеспечение межъязыковой коммуникации с учетом</p>

		психолингвистических и социальных факторов.
ПК-2	Способен осуществлять устный и письменный перевод различного рода текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических аспектов исходного текста	<p>ПК-2.1. Выполнять письменный и устный перевод с соблюдением лексической эквивалентности, грамматической, синтаксической и стилистической норм.</p> <p>ПК-2.2. Владеть навыками постпереводческого редактирования перевода текстов в зависимости от поставленной задачи перевода.</p> <p>ПК-2.3. Знать в достаточном объеме вокабуляр и стилистические особенности текстов определенной отрасли, современные электронные словари и автоматизированные системы управления переводом, IT-технологии, используемые в профессиональной сфере.</p>

1.5. Виды итоговой (государственной итоговой) аттестации

К видам Итоговой аттестации обучающихся по программе магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» согласно ФГОС ВО и учебному плану относится защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

2. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ

2.1 Примерная тематика выпускных квалификационных работ

1. Особенности передачи реалий законодательной власти Великобритании при переводе с английского языка на русский.
2. Способы перевода русских бытовых реалий на английский язык.
3. Специфика перевода юридических текстов (на примере английского и немецкого языков). Специфика употребления и перевода современных англоязычных заимствований в немецком языке.
4. Проблемы адекватности перевода официально-делового текста (на материале немецкоязычной и англоязычной деловой корреспонденции).
5. Способы достижения эквивалентности при переводе англоязычных идиом в художественном тексте.
6. Проблемы адаптации газетных заголовков в переводе.
7. Лингвистические и экстралингвистические аспекты перевода текстов общественно-политической тематики.
8. Перевод газетных заголовков (на материале газеты «Times»).
9. Достижение эквивалентности при переводе текстов рекламы с английского языка на русский.
10. Специфика перевода политических, экономических и социальных терминов в английской лингвокультуре.
11. Новейшие англоязычные заимствования в русском языке в свете теории перевода.

- Особенности перевода специальных текстов (на материале научно-технической литературы).
12. Жанровая и лингвопереводческая специфика специального текста.
 13. Особенности перевода архаизмов в англоязычной художественной литературе. Особенности перевода реалий в художественных текстах (на материале романа Ч.Диккенса «Домби и сын»).
 14. Особенности интерпретации лингвокультурологических реалий англоязычных публицистических текстов при переводе.
 15. Национально-культурные особенности презентации рекламного текста в переводе.
 16. Функционирование эвфемизмов во франко- и англоязычных СМИ (особенности перевода).
 17. Переводческие трансформации в англо-русских переводах научно-технических текстов.
 18. Особенности перевода английской детской художественной литературы (на примере сказок Беатрис Поттер).
 19. Проблемы репрезентации специального текста в переводе (на материале ...).
 20. Лингвистические особенности репрезентации метафоры в переводе газетно-публицистических текстов.

2.2. Руководство и консультирование

Для подготовки выпускной квалификационной работы каждому обучающемуся назначается руководитель ВКР.

В обязанности руководителя ВКР входит:

- составление задания на ВКР;
- рекомендации по подбору и использованию источников и литературы по теме ВКР;
- оказание помощи в разработке структуры (плана) ВКР;
- консультирование по вопросам выполнения ВКР;
- анализ текста ВКР и рекомендации по его доработке (по отдельным главам, разделам, подразделам);
- помощь в анализе отчетов системы «Антиплагиат» на наличие заимствований;
- информирование о порядке и содержании процедуры защиты ВКР (в т.ч. предварительной);
- консультирование (оказание помощи) в подготовке выступления и подборе наглядных материалов к защите (в т.ч. предварительной);
- содействие в подготовке ВКР на внутривузовский или иной конкурс студенческих работ (при необходимости);
- составление письменного отзыва о работе студента над выполнением ВКР.

Выпускные квалификационные работы подлежат обязательной проверке в системе «Антиплагиат». Рубежные показатели определены в Порядке применения системы «Антиплагиат». При отсутствии отчета о проверке и подписи руководителя на отчете, ВКР к защите не допускается.

2.3. Требования к объему, структуре и оформлению выпускной квалификационной работы

ВКР должна представлять собой законченную разработку на заданную тему, написанную автором под руководством руководителя, свидетельствующую об умении автора работать с литературой, обобщать и анализировать фактический материал, используя теоретические знания и практические навыки, полученные при освоении профессиональной образовательной программы, содержащую элементы научного исследования.

Выпускная квалификационная работа должна иметь два раздела, посвященных обзору литературы, анализу изучаемого явления действительности и формулировке проблемы на

его основе, характеристике предлагаемого автором решения. Рекомендуемый объем выпускной квалификационной работы - 50-60 страниц печатного текста без приложений. Требования к оформлению выпускной квалификационной работы указаны в «Методических указаниях по написанию ВКР».

3. ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЩИТЕ ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ

3.1. Предварительная защита ВКР

С целью контроля качества выполнения ВКР и подготовке студентов к официальной защите проводится заседание кафедры, где студент в присутствии руководителя ВКР проходит предварительную защиту ВКР.

К предварительной защите студент представляет задание на ВКР и полный непереpletенный (несброшюрованный) вариант ВКР.

В обязанности членов кафедры входит:

- оценка степени готовности ВКР;
- рекомендации по устранению выявленных недостатков работы (при их наличии);
- рекомендация о допуске ВКР к официальной защите;
- рекомендация лучших ВКР на внутривузовский или иной конкурс студенческих работ и для участия в научных конференциях.

3.2. Защита ВКР

Выпускник защищает ВКР в экзаменационной комиссии.

Защита ВКР проводится в соответствии с расписанием государственной итоговой аттестации. Подготовленная и переpletенная ВКР представляется студентом на кафедру не менее чем за два дня до ее защиты по расписанию. В случае, если ВКР не представлена студентом в установленный срок по уважительным причинам, департамент по работе с обучающимися может изменить дату защиты распоряжением.

Отрицательный отзыв руководителя ВКР, не влияет на допуск ВКР к защите.

Автор ВКР имеет право ознакомиться с отзывом руководителя о его работе не позднее чем за 2 календарных дня до дня защиты выпускной квалификационной работы.

Защита ВКР проводится на заседании экзаменационной комиссии с участием не менее двух третей ее состава.

Обязательные элементы процедуры защиты:

- выступление автора ВКР;
- вопросы членов ЭК по выполненному исследованию (в рамках темы и предмета исследования);
- оглашение отзыва руководителя.

Для сообщения по содержанию ВКР студенту отводится, как правило, не более 7 минут.

При защите могут представляться дополнительные материалы, характеризующие научную и практическую ценность выполненной работы, использоваться технические средства для презентации материалов ВКР.

Общая продолжительность защиты ВКР не должна превышать 0,5 часа.

По результатам защиты ВКР экзаменационная комиссия выставляет коллегиальную оценку на закрытом заседании.

Оценка по итогам защиты ВКР объявляется комиссией в день защиты после оформления в установленном порядке протокола заседания комиссии.

Лицам, не подтвердившим соответствие подготовки требованиям ФГОС ВО при защите ВКР, а также не явившимся на защиту ВКР, при восстановлении в Университете назначается повторная защита ВКР.

Обучающийся может восстановиться в Университет для повторной защиты ВКР не ранее чем через десять месяцев и не более чем через пять лет после защиты ВКР впервые. Повторная защита ВКР не может быть назначена более двух раз.

Лица, завершившие освоение основной образовательной программы и не подтвердившие соответствие подготовки требованиям ГОС и ФГОС при защите ВКР, а также не явившимся на защиту ВКР по неуважительной причине, отчисляются из Университета с выдачей справки об обучении, как не выполнившие обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы и выполнению учебного плана.

Лицам, не защитившим ВКР по уважительной причине (по медицинским показаниям или в других исключительных случаях, документально подтвержденных), предоставляется возможность защитить ВКР без отчисления из Университета в течение срока работы ЭК (на дополнительном заседании ЭК либо во время заседания другой комиссии в соответствии с календарным учебным графиком), но не позднее шести месяцев после подачи заявления студентом, не проходившим защиту ВКР по уважительной причине.

Критерии оценивания

Критерии оценивания указаны в фонде оценочных средств по итоговой (государственной итоговой) аттестации

3.4. Порядок подачи и рассмотрения апелляций по итоговой аттестации.

По результатам итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменное заявление об апелляции по вопросам, связанным с процедурой проведения итоговой (государственной итоговой) аттестации выпускников Автономная некоммерческая организация высшего образования Московский международный университет».

Апелляционная комиссия Университета в своей работе руководствуется нормативными правовыми актами Российской Федерации: Конституцией Российской Федерации; Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; рекомендациями Министерства образования и науки РФ по основным процедурным вопросам функционирования апелляционных комиссий; иными нормативными актами Министерства образования и науки Российской Федерации; локальными нормативными актами: Уставом Университета; решениями Сената (Ученого совета) Университета; приказами и распоряжениями ректора; Положением о проведении итоговой аттестации по не аккредитованным программам высшего образования – программам бакалавриата и программам магистратуры и другими локальными нормативными актами Университета.

Состав апелляционной комиссии утверждается приказом ректора.

Апелляционная комиссия формируется в количестве не менее пяти человек из числа профессорско-преподавательского состава, научных работников Университета, не входящих в данный учебный год в состав экзаменационных комиссий.

Председателем апелляционной комиссии является ректор. В случае отсутствия ректора председателем является лицо, исполняющее обязанности ректора на основании соответствующего приказа.

Обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменное заявление об апелляции по вопросам, связанным с процедурой проведения аттестационных испытаний, не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов аттестационного испытания.

Для рассмотрения вопросов, связанных с процедурой проведения защиты выпускной квалификационной работы, секретарь экзаменационной комиссии направляет в апелляционную комиссию выпускную квалификационную работу, отзыв руководителя, рецензию, протокол заседания экзаменационной комиссии и заключение председателя

экзаменационной комиссии о соблюдении процедурных вопросов при защите подавшего апелляцию обучающегося.

Апелляция рассматривается в срок не позднее двух рабочих дней со дня ее подачи.

Апелляция рассматривается на заседании апелляционной комиссии с участием не менее половины состава апелляционной комиссии, на которое приглашаются председатель соответствующей экзаменационной комиссии и обучающийся, подавший апелляцию.

Решение апелляционной комиссии утверждается простым большинством голосов. При равном числе голосов председатель апелляционной комиссии обладает правом решающего голоса.

Оформленное протоколом решение апелляционной комиссии, подписанное ее председателем, доводится до сведения, подавшего апелляцию обучающегося (под роспись) в течение трех рабочих дней со дня заседания апелляционной комиссии.

По решению апелляционной комиссии может быть назначено повторное проведение аттестационных испытаний для обучающегося, подавшего апелляцию.

Повторное прохождение защиты выпускной квалификационной работы должно быть проведено не позднее даты истечения срока обучения обучающегося, подавшего апелляцию, установленного в соответствии с образовательным стандартом.

Апелляция на повторное прохождение аттестационных испытаний не принимается.

Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ИТОГОВОЙ
(ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ) АТТЕСТАЦИИ**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.04.02
<i>Профиль подготовки</i>	Медиалингвистика и межкультурная коммуникация
<i>Квалификация выпускника</i>	магистр

Москва

2025 г.

1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения образовательной программы

Компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>УК-1</p> <p>Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий</p>	<p>знать:</p> <p>специфику научной рациональности, основные методы и формы научного познания;</p> <p>особенности понятийного аппарата науки;</p> <p>место проблемы в структуре научного знания;</p> <p>уметь:</p> <p>критически оценить характер и место возникшей проблемной ситуации в профессиональной деятельности;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками выявления, критического анализа и аргументированного обсуждения возникающих в профессиональной деятельности научных проблем;</p> <p>принципами системного подхода к анализу проблемных ситуаций.</p>
<p>УК-2</p> <p>Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла</p>	<p>знать:</p> <p>принципы разработки и реализации проектов;</p> <p>процедуры и механизмы оценки качества проекта;</p> <p>уметь:</p> <p>разрабатывать план реализации проекта с учетом возможных рисков реализации и возможностей их устранения;</p> <p>разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы;</p> <p>формулировать цели и задачи проекта, обосновывать актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения;</p> <p>владеть:</p> <p>методикой разработки плана реализации проекта, корректировки отклонений и внесения изменений в</p>

	<p>проект;</p> <p>алгоритмом мониторинга хода реализации проекта, оценки качества и инфраструктурных условий проекта;</p> <p>способностью управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла</p>
<p>УК-3</p> <p>Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</p>	<p>знать:</p> <p>особенности организации и руководства работы команды, разрешения противоречий;</p> <p>уметь:</p> <p>вырабатывать стратегию командной работы и на ее основе организовывать сбор членов команды для достижения поставленной цели;</p> <p>разрешать конфликты и противоречия при деловом общении на основе учета интересов всех сторон;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками организации дискуссии по заданной теме и обсуждения результатов работы команды с привлечением оппонентов разработанным идеям; способностью организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели; навыками делегирования полномочий членам команды и распределения поручений.</p>
<p>УК-4</p> <p>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>знать:</p> <p>нормы и правила подготовки деловой документации;</p> <p>особенности организации делового общения с использованием современных коммуникативных технологий;</p> <p>уметь:</p> <p>создавать различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке; представлять результаты профессиональной и научной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные;</p> <p>владеть:</p>

	<p>современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранных языках для целей академического и профессионального взаимодействия.</p>
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>знать:</p> <p>важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; культурные особенности носителей разных языков и специфику их проявления в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p>уметь:</p> <p>выстраивать социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп;</p> <p>обеспечить создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками анализа и учета важнейших идеологических и ценностных систем, сформированных в ходе исторического развития, а также разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p>
<p>УК-6</p> <p>Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p>	<p>знать:</p> <p>особенности определения приоритетов профессионального роста и способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки по выбранным критериям;</p> <p>уметь:</p> <p>выстраивать гибкую профессиональную траекторию, с учетом накопленного опыта профессиональной деятельности, динамично изменяющихся требований рынка труда и стратегии личного развития;</p> <p>владеть:</p> <p>способностью определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее</p>

	совершенствования на основе самооценки.
<p>ОПК-1</p> <p>Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка</p>	<p>знать:</p> <p>основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя в синхронии и диахронии; понятийный аппарат изучаемой дисциплины;</p> <p>уметь:</p> <p>интерпретировать и структурировать междисциплинарные связи дисциплин профильных областей профессиональной деятельности; интерпретировать языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций;</p> <p>владеть:</p> <p>методиками анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого языка; способностью применять на практике систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления.</p>
<p>ОПК-2</p> <p>Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</p>	<p>знать:</p> <p>теоретические основы формирования межкультурной коммуникации, концепцию межкультурной коммуникативно й компетенции; закономерности становления способности к межкультурной коммуникации.</p> <p>уметь:</p> <p>конструировать учебный процесс с учетом особенностей и закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации; осуществлять оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком;</p> <p>владеть:</p> <p>современными технологиями обучения иностранным</p>

	языкам; эффективными приемами формирования способности к межкультурной коммуникации
<p>ОПК-3</p> <p>Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.</p>	<p>знать:</p> <p>методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования</p> <p>уметь:</p> <p>развивать интеллектуальный и культурный уровень;</p> <p>владеть:</p> <p>методами и средствами познания, обучения и самоконтроля.</p>
<p>ОПК-4</p> <p>Способен обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося</p>	<p>знать:</p> <p>специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; социокультурные и этические нормы, принятые в иноязычном социуме;</p> <p>уметь:</p> <p>корректно использовать модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации; правильно определять жанр речевого произведения;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения;</p> <p>способностью создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к функциональным стилям.</p>
<p>ОПК-5</p> <p>Способен осуществлять межъязыковое и</p>	<p>знать: взаимосвязи и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации;</p>

<p>межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме</p>	<p>уметь: корректно реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка;</p> <p>владеть: навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.</p>
<p>ОПК-6</p> <p>Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию</p>	<p>знать:</p> <p>правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научных дискурсах;</p> <p>правила составления научной документации;</p> <p>уметь:</p> <p>самостоятельно разрабатывать справочный аппарат исследования;</p> <p>осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы;</p> <p>владеть:</p> <p>технологиями сбора, обработки и интерпретации данных исследования.</p>
<p>ОПК-7</p> <p>Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, представления знаний и обработки вербальной информации.</p>	<p>знать:</p> <p>правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе;</p> <p>уметь:</p> <p>корректно использовать профильные интернет ресурсы;</p> <p>использовать рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач;</p>

	<p>алгоритмом поиска и обработки необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.</p>
<p>ПК-1</p> <p>Способен использовать понятийный аппарат языкознания, общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач, анализировать проблемы современного переводоведения</p>	<p>знать:</p> <p>терминологию области языкознания, тенденции развития современного языкознания, понятийный аппарат общей теории и практики перевода</p> <p>уметь:</p> <p>осуществлять критический анализ истории языкознания и основных тенденций развития современного языкознания, применять знания теории и практики перевода в профессиональной деятельности</p> <p>владеть:</p> <p>способностью использовать терминологию теоретического и прикладного языкознания, общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач; способностью использовать терминологию общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач</p>
<p>ПК-2</p> <p>Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также соблюдать требования, предъявляемые к переводу</p>	<p>знать:</p> <p>теорию устного и письменного перевода, терминологию предметной области перевода</p> <p>уметь:</p> <p>использовать понятийный аппарат общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач</p> <p>владеть:</p> <p>способностью использовать понятийный аппарат общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач</p>

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенции в процессе написания и защиты выпускной квалификационной работы

Компетенции	Показатели оценивания
Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий (УК-1);	Обоснована актуальность темы, практическая и теоретическая значимость работы, использованы различные методы исследования, логичность структуры ВКР, анализ результатов и выводов
Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла (УК-2);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы исторические методы исследования, прослеживаются межпредметные связи
Способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения поставленной цели (УК-3);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы знания социокультурной и межкультурной коммуникации, прослеживаются межпредметные связи
Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы правовые знания, прослеживаются межпредметные связи
Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы исторические методы исследования, прослеживаются межпредметные связи
Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки (УК-6);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы исторические методы исследования, прослеживаются межпредметные связи
Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка(ОПК-1);	При рассмотрении основных вопросов темы использованы межпредметный понятийный аппарат

<p>Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);</p>	<p>При рассмотрении основных вопросов темы использованы межпредметный понятийный аппарат</p>
<p>Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса (ОПК-3);</p>	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемых решений по теме работы, практическая и теоретическая значимость работы, качество научно-категориального аппарата, глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p>
<p>Способен обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося (ОПК-4);</p>	<p>В работе этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме относящиеся к преподавательской деятельности</p>
<p>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме (ОПК-5);</p>	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемых решений по теме работы, практическая и теоретическая значимость работы, качество научно-категориального аппарата, глубина и обстоятельность аналитической части ВКР, соответствие содержания работы заявленной теме</p>
<p>Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию (ОПК-6);</p>	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемых решений по теме работы, качество научно-категориального аппарата, глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p>
<p>Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации (ОПК-7);</p>	<p>Качество публичного выступления в процессе защиты ВКР</p>
<p>Способен использовать понятийный аппарат языкознания, общей теории и практики перевода для решения профессиональных задач, анализировать проблемы современного переводоведения. (ПК-1);</p>	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемых решений по теме работы, практическая и теоретическая значимость работы, качество научно-категориального аппарата, глубина и обстоятельность аналитической части ВКР, соответствие содержания работы заявленной теме</p>
<p>Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также</p>	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемых решений по теме работы, практическая и теоретическая значимость работы, качество научно-</p>

соблюдать требования, предъявляемые к переводу (ПК-2).	категориального аппарата, глубина и обстоятельность аналитической части ВКР, соответствие содержания работы заявленной теме
--	---

Критерии оценки и шкалы оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценки
Отлично	<p>Обоснование актуальности тематики работы:</p> <p>Тема полностью отражает актуальную проблему</p> <p>Во введении полно обоснован выбор данной темы</p>
	<p>Качество научно-категориального аппарата</p> <p>Правильно определены объект и предмет исследования</p> <p>Цель ВКР соответствует проблеме исследования</p> <p>Адекватно сформулированы задачи, позволяющие достичь цель исследования</p>
	<p>Логичность структуры ВКР</p> <p>Теоретическое обоснование выполнено системно и логично</p> <p>Язык и стиль изложения содержания соответствует жанру НИР</p> <p>Высокий уровень навыка работы со специальной литературой</p>
	<p>Глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p> <p>Продемонстрирован высокий уровень ретроспективного анализа литературы и источников по проблеме</p> <p>Представлен полный обзор состояния проблемы</p> <p>Имеются ссылки на зарубежных авторов и/или новейшую литературу по теме исследования</p> <p>Продемонстрирован высокий уровень критической оценки концепций различных авторов</p> <p>Четко прослеживается личностная позиция автора</p>
	<p>Соответствие содержания работы заявленной теме</p> <p>Полностью соответствует целевой установке и задачам исследования</p>

	<p>В полной мере отражает реализацию целей исследования</p> <p>Полностью отражает готовность к решению задач вида/ов профессиональной деятельности</p>
	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемого решения</p> <p>Показан высокий уровень умения выбрать и обосновать методы и средства решения проблемы</p> <p>Предлагаемое решение полностью соответствует выбранной теоретической концепции</p> <p>ВКР содержит новые подходы к решению исследуемой проблемы</p>
	<p>Анализ результатов и выводов</p> <p>Продемонстрирован высокий уровень умения формулирования выводов после каждой главы</p> <p>Заключительные выводы и результаты обоснованы и опираются на содержание работы/исследования</p> <p>В выводах теоретические положения логично связаны с практическими рекомендациями</p>
	<p>Правильность оформления работы</p> <p>Внешний вид полностью соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Рубрикация разделов и подразделов полностью соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление цитат полностью соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление таблиц и иллюстративного материала полностью соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление списка использованных источников полностью соответствует предъявляемым требованиям</p>
	<p>Качество публичного выступления</p> <p>Содержание выступления соответствует заявленным теме, целям и задачам</p> <p>Приведены необходимые примеры и аргументы</p>

	<p>Свободное изложение материала с опорой на план или тезисы</p> <p>Отчётливое произношения, отбираются необходимых речевых средств</p> <p>Соблюдение рамок регламента</p> <p>Оратор правильно реагирует на вопросы слушателей, дает развернутые ответы</p>
Хорошо	<p>Обоснование актуальности тематики работы:</p> <p>Тема полностью отражает недостаточно актуальную проблему</p> <p>Во введении недостаточно полно обоснован выбор данной темы</p>
	<p>Качество научно-категориального аппарата</p> <p>В определении объекта и предмета исследования допущены незначительные ошибки</p> <p>Цель исследования сформулирована недостаточно корректно</p> <p>Задачи недостаточно корректно сформулированы по отношению к цели исследования</p>
	<p>Логичность структуры ВКР</p> <p>Теоретическое обоснование выполнено логично, но не системно</p> <p>Допущены незначительные языковые и стилистические ошибки в изложении материала</p> <p>Уровень навыка работы со специальной литературой на хорошем уровне</p>
	<p>Глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p> <p>Продемонстрирован достаточный уровень ретроспективного анализа литературы и источников по проблеме</p> <p>Представленный обзор состояния проблемы имеет недостатки</p> <p>Недостаточно представлены ссылки на зарубежных авторов и/или новейшую литературу по теме исследования</p> <p>Продемонстрирован средний уровень критической оценки концепций различных авторов</p> <p>Не четко прослеживается личностная позиция автора</p>
	<p>Соответствие содержания работы заявленной теме</p>

Не в полной мере соответствует целевой установке и задачам исследования

Не в полной мере отражает реализацию целей исследования

Не в полной мере отражает готовность к решению задач вида/ов профессиональной деятельности

Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемого решения

Показан средний уровень умения выбрать и обосновать методы и средства решения проблемы

Предлагаемое решение частично соответствует выбранной теоретической концепции

Предложены конкретные технологии в области профессиональной деятельности

Анализ результатов и выводов

Продемонстрирован средний уровень умения формулирования выводов после каждой главы

Заключительные выводы и результаты обоснованы, но не в полной мере опираются на содержание работы/исследования

В выводах теоретические положения недостаточно логично связаны с практическими рекомендациями

Правильность оформления работы

Внешний вид не в полной мере соответствует предъявляемым требованиям

Рубрикация разделов и подразделов не в полной мере соответствует предъявляемым требованиям

Оформление цитат не в полной мере соответствует предъявляемым требованиям

Оформление таблиц и иллюстративного материала не в полной мере соответствует предъявляемым требованиям

Оформление списка использованных источников не в полной мере соответствует предъявляемым требованиям

Качество публичного выступления

	<p>Содержание выступления в целом соответствует заявленным теме, целям и задачам</p> <p>Приведены некоторые примеры и аргументы</p> <p>Изложение материала осуществляется с опорой на текст</p> <p>Отчётливое произношения, отбор необходимых речевых средств</p> <p>Не в полной мере соблюдаются рамки регламента</p> <p>Оратор правильно реагирует на вопросы слушателей, старается дать развернутые ответы</p>
<p>Удовлетворительно</p>	<p>Обоснование актуальности тематики работы:</p> <p>Тема частично отражает актуальную проблему</p> <p>Во введении частично обоснован выбор данной темы</p>
	<p>Качество научно-категориального аппарата</p> <p>В определении объекта и предмета исследования допущены ошибки</p> <p>Цель исследования сформулирована некорректно</p> <p>Задачи некорректно сформулированы по отношению к цели исследования</p>
	<p>Логичность структуры ВКР</p> <p>Теоретическое обоснование выполнено не системно и недостаточно логично</p> <p>Допущены языковые и стилистические ошибки в изложении материала</p> <p>Уровень навыка работы со специальной литературой на удовлетворительном уровне</p>
	<p>Глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p> <p>Продемонстрирован низкий уровень ретроспективного анализа литературы и источников по проблеме</p> <p>Представленный обзор состояния проблемы имеет значительные недостатки</p> <p>Практически не представлены ссылки на зарубежных авторов и/или новейшую литературу по теме исследования</p>

	<p>Продемонстрирован низкий уровень критической оценки концепций различных авторов</p> <p>Не прослеживается личностная позиция автора</p>
	<p>Соответствие содержания работы заявленной теме</p> <p>Частично соответствует целевой установке и задачам исследования</p> <p>Частично отражает реализацию целей исследования</p> <p>Частично отражает готовность к решению задач вида/ов профессиональной деятельности</p>
	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемого решения</p> <p>Показан удовлетворительный уровень умения выбрать и обосновать методы и средства решения проблемы</p> <p>Предлагаемое решение частично соответствует выбранной теоретической концепции</p> <p>Имеются рекомендации по использованию материалов исследования в практической деятельности</p>
	<p>Анализ результатов и выводов</p> <p>Продемонстрирован удовлетворительный уровень умения формулирования выводов после каждой главы</p> <p>Заключительные выводы и результаты обоснованы, частично опираются на содержание работы/исследования</p> <p>В выводах теоретические положения частично связаны с практическими рекомендациями</p>
	<p>Правильность оформления работы</p> <p>Внешний вид частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Рубрикация разделов и подразделов частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление цитат частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление таблиц и иллюстративного материала частично соответствует предъявляемым требованиям</p>

	<p>Оформление списка использованных источников частично соответствует предъявляемым требованиям</p>
	<p>Качество публичного выступления</p> <p>Содержание выступления в целом соответствует заявленной теме, целям и задачам</p> <p>Не приведены примеры и аргументы</p> <p>Материал полностью читается</p> <p>Не соблюдаются рамки регламента</p> <p>Оратор в целом правильно реагирует на вопросы слушателей, но не дает развернутые ответы</p>
<p>Неудовлетворитель но</p>	<p>Обоснование актуальности тематики работы:</p> <p>Тема не отражает актуальную проблему</p> <p>Во введении практически не обоснован выбор данной темы</p> <p>Качество научно-категориального аппарата</p> <p>В определении объекта и предмета исследования допущены грубые ошибки</p> <p>Цель исследования сформулирована некорректно</p> <p>Задачи сформулированы с грубыми ошибками по отношению к цели исследования</p> <p>Логичность структуры ВКР</p> <p>Теоретическое обоснование выполнено на крайне низком уровне</p> <p>Допущены грубые языковые и стилистические ошибки в изложении материала</p> <p>Уровень навыка работы со специальной литературой на низком уровне</p> <p>Глубина и обстоятельность аналитической части ВКР</p> <p>Продемонстрирован низкий уровень ретроспективного анализа литературы и источников по проблеме</p>

	<p>Представленный обзор состояния проблемы имеет грубые ошибки</p> <p>Не представлены ссылки на зарубежных авторов и/или новейшую литературу по теме исследования</p> <p>Отсутствует критическая оценка концепций авторов</p> <p>Не прослеживается личностная позиция автора</p>
	<p>Соответствие содержания работы заявленной теме</p> <p>Частично соответствует целевой установке и задачам исследования</p> <p>Частично отражает реализацию целей исследования</p> <p>Частично отражает готовность к решению задач вида/ов профессиональной деятельности</p>
	<p>Логичность, обоснованность и степень проработанности предлагаемого решения</p> <p>Показан крайне низкий уровень умения выбрать и обосновать методы и средства решения проблемы</p> <p>Предлагаемое решение частично соответствует выбранной теоретической концепции</p> <p>Практически не представлены рекомендации по использованию материалов исследования в профессиональной деятельности</p>
	<p>Анализ результатов и выводов</p> <p>Продемонстрирован низкий уровень умения формулирования выводов после каждой главы</p> <p>Заключительные выводы и результаты частично обоснованы, но не опираются на содержание работы/исследования</p> <p>В выводах теоретические положения практически не связаны с рекомендациями</p>
	<p>Правильность оформления работы</p> <p>Внешний вид частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Рубрикация разделов и подразделов частично соответствует предъявляемым требованиям</p>

	<p>Оформление цитат частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление таблиц и иллюстративного материала частично соответствует предъявляемым требованиям</p> <p>Оформление списка использованных источников частично соответствует предъявляемым требованиям</p>
	<p>Качество публичного выступления</p> <p>Не соответствует предъявляемым требованиям</p>

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы

Рекомендуемые типовые темы для выпускных квалификационных работ:

1. Лингвострановедческий аспект обучения иностранному языку, методика соизучения языка и культуры в овладении иностранным языком
2. Лингвострановедческие реалии как необходимый элемент учебных материалов обучения иностранному языку.
3. Лингвострановедческий аспект обучения иностранному языку.
4. Формирование профессионально-педагогической компетенции преподавателя иностранного языка.
5. Использование проектной методики в преподавании иностранного языка.
6. Мультимедийные средства в обучении иностранным языкам. Использование IT технологий при обучении иностранным языкам в высшей школе.
7. Технология смешанного обучения на уроках иностранного языка.
8. Креативное письмо на уроках иностранного языка.
9. Особенности организации процесса обучения иностранному языку с использованием технологии BYOD.
10. Современные подходы в обучении иностранному языку.
11. Методическая организация деловой игры как средство обучения устно-речевых умений.
12. Использование аутентичных материалов при реализации коммуникативного подхода к обучению иностранному языку.
13. Методическая организация самоконтроля учащихся на основе мультимедиа в процессе овладения грамматическим навыком иноязычной речи.
14. Лингводидактические основы проектирования речевых ситуаций в процессе овладения продуктивными речевыми умениями.
15. Использование метода проектов при обучении монологическому высказыванию на английском языке учащихся высшей школы.
16. Интегративные подходы к обучению иностранного языка в высшей школе.
17. Возможности использования социальных целей в обучении иностранным языкам в высшей школе.
18. Современная технология соизучения иностранного языка и культуры с учетом невербального компонента коммуникации.

19. Использование информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку как средства реализации принципа учета индивидуальных особенностей.
20. Новые педагогические технологии в обучении иностранному языку.
21. Методика обучения аргументированному письменному высказыванию в обучении иностранному языку.
22. Обучение устной речи на материале англоязычных СМИ на старшем этапе в высшей школе.
23. Современный образовательный процесс и развитие новейших технологий в обучении иностранному языку.
24. Индивидуализация обучения на уроках иностранного языка в высшей школе.
25. Современные подходы к организации самостоятельной работы учащихся на уроках иностранного языка в высшей школе.
26. Формирование умений монологического общения в процессе обучения иностранному языку в высшей школе.
27. Использование средств наглядности для обучения устно-речевому общению на иностранном языке по страноведческой тематике.
28. Обучение социокультурным средствам общения на уроках иностранного языка в высшей школе.
29. Соизучение языка и культуры в овладении иностранным языком.
30. Формирование лексической компетенции учащихся посредством использования информационно-коммуникативных технологий в процессе обучения английскому языку.

Типовые вопросы на защите ВКР:

1. Какова практическая значимость Вашего исследования в современных условиях?
2. Какие методы исследования были применены в процессе работы над ВКР?
3. Назовите основные проблемы, выделенные в работе?
4. Какие количественные методы были применены в исследовании?
5. Каковы цель, задачи, особенности обучения ИЯ в вузе?
6. Почему взгляды отечественных и зарубежных учёных на специфику ИЯ как учебного предмета различаются? Чем они обусловлены?
7. Какие тенденции проявляются в системе обучения ИЯ, методике обучения ИЯ?
8. Какие подходы Вы использовали в процессе работы над ВКР?
9. Какие методы анализа были применены в процессе исследования?
10. Приведите оценку эффективности лингвистического исследования?

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы.

Итоговая (государственная итоговая) аттестация проводится в форме защиты выпускной квалификационной работы. Итоговая аттестация осуществляется экзаменационными комиссиями, в состав которых включено не менее 50% представителей работодателей.

Процедуру, формы, порядок организации итоговой аттестации, порядок подачи апелляций, а также особенности проведения итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья определяет Положением о проведении итоговой аттестации по не аккредитованным программам высшего образования – программам бакалавриата и программам магистратуры.

Общие требования к содержанию и структуре выпускной квалификационной работы обучающегося и порядку её защиты определяет Положение о выпускной квалификационной работе, Программа итоговой (государственной итоговой) аттестации.

В качестве показателей результатов освоения образовательной программы выступает уровень сформированности компетенций у выпускника. Структуру формирования компетенции можно представить в виде следующих четырех последовательных уровней:

Пороговый уровень формирования компетенции в процессе восхождения к мастерству в профессиональной области. Это начальный уровень обучения, который называют уровнем знакомства.

Продвинутый уровень формирования компетенции в процессе восхождения к мастерству в профессиональной области. На этом уровне студент способен воспроизводить по памяти ранее усвоенную информацию и применять усвоенные алгоритмы деятельности (без помощи извне) для решения типовых профессиональных практических задач. Никакой новой информации на этом уровне деятельности не создаётся.

Повышенный уровень формирования компетенции – это этап квалифицированной профессиональной деятельности, достижение которого позволяет решать широкий круг нетиповых (реальных) задач. Нетиповые задачи требуют комбинирования известных алгоритмов и приёмов деятельности, эвристического (комбинаторного) мышления, которое позволяет необычным образом использовать известную информацию при решении неизвестных ранее задач. Эвристические решения, как правило, сопровождаются развёрнутым обсуждением возможных альтернатив и экспериментированием. Деятельность на этом уровне обогащает личный опыт студента новой только для него информацией, повышая его профессиональное мастерство.

Высокий уровень формирования компетенций предполагает способность студента добывать объективно новую информацию благодаря эффективной подготовке к профессиональному виду деятельности. Данный уровень (этап) формирования компетенции может быть продемонстрирован в процессе написания и защиты выпускной квалификационной работы.

В процессе защиты ВКР, на основе представленного отзыва, члены комиссии определяют по шкале оценивания, с использованием показателей, дескрипторов и критериев оценки компетенций уровень освоения образовательной программы.

Итоговая оценка	Уровень освоения образовательной программы
«5» (отлично)	Высокий
«4» (хорошо)	Продвинутый
«3» (удовлетворительно)	Базовый
«2» (неудовлетворительно)	Программа не освоена